

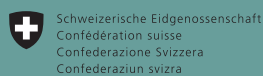
VMS
AMS

Verband der Museen der Schweiz
Association des musées suisses
Associazione dei musei svizzeri



Des musées accessibles à tous
Informations et suggestions





Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la culture OFC



Cette publication est soutenue par l'Office fédéral de la culture, l'Académie suisse des sciences humaines et sociales, le projet de conseil «Art sans frontières» du Musée des Enfants Creaviva rattaché au Zentrum Paul Klee (financé par le Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées, la Fondation Denk an mich et la MBF Foundation) et par mediamus, l'association suisse des médiateurs culturels de musée.

Impressum Auteurs: Sara Stocker Steinke et Joëlle Staub | Conseil: Dieter Bedenig, Caroline Buffet, Brigitte Corda, Irène Cramm, Daniel Dall'Agnolo, Laszlo Fisli, Ursula Gasser Crettenand, Carole Haensler Huguet, Susanne C. Jost, Ulrike Kastrup, Michael Melchior, Ursula Sigrist-Lamprecht, Anja Seiler, Sara Smidt Bill, Daniela Zingg | Rédaction: Anne-Laure Jean | Coordination du projet: David Vuillaume | Traduction: Nicole Viaud | Relecture: Julie Weidmann | Graphisme: Martina Lauterbach | Crédits photographiques: couverture recto en haut, pages 3, 12, 13 en bas: Musée des Enfants Creaviva, Zentrum Paul Klee; couverture recto au milieu, page 11 en haut: Steinmuseum Solothurn (photo p. 11: Kantonale Denkmalpflege Solothurn); couverture recto en bas, pages 6, 7 au milieu, 14 en bas: Musées cantonaux du Valais (photos: couverture recto: Olivier Maire, photogenic.ch; p. 6: Robert Barradi; p. 7: Michel Martinez; p. 14: Muriel Pozzi-Escot); pages 4, 9 au milieu: Moulin à Papier de Bâle (photos: Daniel Schvarcz); pages 5, 9 en bas: Laténium; page 7 en haut: Le Musée d'Argovie; pages 7 en bas, 8, 10: Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge; pages 11 en bas, 13 en bas, 14 en haut, couverture verso en haut: Kunstmuseum Thun; page 9 en haut: Fondation de l'Hermitage (photo: Yannic Bartolozzi); page 11 au milieu, couverture en bas: focusTerra; page 13 en haut: Museo Civico Villa dei Cedri; page 13 au milieu, couverture verso au milieu: Musée des Trois Pays; page 15: Cinémathèque Suisse (photo: Aude Haenni) | © 2016 Association des musées suisses AMS | ISBN 978-3-906007-27-4 | Par souci de lisibilité, le masculin est utilisé pour désigner les deux genres | Cette publication est disponible en français, en allemand et en italien.

Les musées sont ouverts à tous

Les musées sont des institutions publiques au service de la société. La présente publication souhaite sensibiliser les musées aux besoins des personnes handicapées. Elle veut notamment les encourager à éliminer les barrières existantes et à en éviter de nouvelles. Les musées gagnent à être soutenus dans leurs efforts visant à améliorer leur accessibilité à l'égard des personnes handicapées et favoriser leur participation à la culture.

Cette brochure présente les conditions requises et les notions essentielles pour des musées accessibles à tous. Viennent ensuite des recommandations concrètes pour les domaines de l'infrastructure, des services aux visiteurs, de l'exposition et de la médiation culturelle. Ces recommandations sont axées sur une amélioration optimale des conditions, en sachant toutefois qu'elles ne peuvent pas être mises en œuvre en même temps et dans la même mesure dans tous les musées. Enfin, trois exemples provenant de différents musées suisses donnent des idées de réalisation possibles pour les différents domaines et complètent les informations dans une perspective pratique.

Les mesures prévues peuvent être abordées et mises en œuvre soit de manière exhaustive, sur le long terme, soit peu à peu et de manière ponctuelle. Dans les deux cas, il est essentiel que les musées demandent conseil aux personnes concernées et collaborent étroitement avec elles. Améliorer l'accessibilité n'est pas forcément une entreprise onéreuse. Il suffit parfois de quelques interventions minimales et peu coûteuses pour obtenir des résultats non négligeables. Cette brochure montre qu'offrir un accès facilité aux salles d'exposition et aux contenus profite en dernier ressort à tous les visiteurs.

Que signifie accessibilité?

Il s'agit de garantir un accès sans obstacles à tous les lieux, services, produits et activités. Cela permet à chacun de mener une vie indépendante et autonome. L'accessibilité des musées peut être améliorée en réduisant ou en éliminant les obstacles auxquels les personnes handicapées sont confrontées. Outre des barrières architecturales, cela concerne également les offres du musée mais aussi le langage utilisé pour la communication orale ou écrite. La suppression des barrières constitue toujours une tentative de se rapprocher d'un état idéal et, pour cela, des compromis sont nécessaires.



Accessibilité – êtes-vous prêts?

Pour que votre musée soit, lui aussi, un lieu de rencontre pour les personnes présentant des handicaps, les trois aspects suivants sont essentiels:

Développer l'esprit d'ouverture

Pour une meilleure accessibilité des musées et une mise en œuvre réussie de la participation culturelle des personnes handicapées, il est nécessaire que tous les départements s'engagent. La direction doit faire preuve de détermination et d'ouverture afin d'ancrer dans la charte du musée la suppression de toutes les barrières et mettre à disposition les fonds correspondants. Il faut pour cela des conservateurs et des concepteurs qui imaginent leurs expositions dans une perspective globale, et des médiateurs qui s'engagent activement pour l'intégration des différents groupes de visiteurs. Pour s'adresser de manière ciblée aux personnes handicapées, le marketing doit en outre être différencié, et la communication cohérente. Enfin, le personnel de surveillance et l'équipe de la réception doivent être bien formés pour accueillir les visiteurs individuellement et selon leurs besoins. La règle est la même pour tous: exercer son activité professionnelle quotidienne en restant attentif à chaque instant. Cela crée un climat d'hospitalité tangible et permet d'améliorer la convivialité sans coûts supplémentaires.

Chercher à coopérer avec les personnes concernées

Il est essentiel de collaborer directement avec des personnes handicapées si l'on veut être en mesure de répondre à leurs multiples besoins. La coopération pourra aussi bien se dérouler sur le plan individuel qu'institutionnel. Impliquer des personnes concernées dans les processus permet de revoir les contenus, d'élaborer de nouveaux concepts et d'adapter à leurs besoins les modèles de médiation déjà existants. En tant qu'experts dans leur domaine, ils sont l'intermédiaire idéal pour les visiteurs ayant des exigences particulières. Ainsi, le musée est-il aussi un lieu de rencontre pour les personnes vivant avec un handicap.

Planifier l'accessibilité suffisamment tôt

Réfléchir aux mesures nécessaires pour améliorer l'accessibilité des contenus et des bâtiments dès la planification de nouvelles salles ou la conception d'expositions permet d'utiliser les ressources de manière optimale. Lors de l'attribution de mandats à des tiers, il convient donc d'inscrire dans le cahier des charges l'exigence d'une mise en œuvre de ces mesures. Des améliorations peuvent parfois être également apportées en prenant des dispositions toutes simples. Grâce à la collaboration avec des personnes concernées et des associations, le musée peut optimiser les offres qu'il propose à son public habituel et, en même temps, séduire de nouveaux groupes de visiteurs. La valeur ajoutée ainsi créée profite non seulement aux personnes handicapées, mais aussi à leurs proches, aux personnes âgées, à des franges de la population peu instruites, provenant d'autres cultures et régions linguistiques ainsi qu'aux familles avec enfants.



Les personnes handicapées ne représentent pas une petite minorité, mais environ 14% de la population. Des musées accessibles à tous leur permettent de participer de manière égalitaire et autonome à la vie culturelle.

Brian McGowan, sensability.ch

Connaître les termes d'«intégration», d'«inclusion» et de «participation» vous aidera à trouver la voie qui mène à un musée sans barrières, inclusif.

L'intégration indique l'inclusion sociale de personnes qui, pour divers motifs, sont exclues de la communauté. Son objectif est l'égalité des chances, de sorte que, par exemple, une visite au musée sans accompagnement soit possible et que les offres puissent être utilisées sans restriction. Les offres spécifiques destinées à ces groupes cibles contribuent à leur intégration, mais en même temps il faut garder à l'esprit le fait qu'ainsi les personnes handicapées restent souvent entre elles.

L'inclusion signifie l'appartenance, autrement dit la participation naturelle et égalitaire de toutes les personnes. À la différence d'une participation passive, l'inclusion vise à une implication active et paritaire de tous les participants. Les visiteurs d'un musée, quels qu'ils soient, peuvent ainsi profiter des mêmes offres. L'inclusion au musée est atteinte lorsque les conditions sont optimisées pour tous les visiteurs et qu'ils ont tous les mêmes possibilités de choix.

La participation désigne la coopération d'une personne ou d'un groupe à des processus de décision ou au déroulement des opérations. Dans le contexte d'un musée, cela signifie par exemple intégrer des personnes étrangères au musée, avec ou sans handicap, dans les processus de mise en place des expositions. La participation de non-professionnels, en tant qu'acteurs de ces processus, génère des accès diversifiés aux contenus. Le musée développe son rôle social en devenant vecteur d'identité et en assumant pleinement sa fonction de médiateur entre le présent et le passé.





Infrastructure

Accès

Le site web du musée donne des informations sur l'accès par les moyens de transport privés ou publics, sur les places de parc pour les personnes handicapées, ainsi que sur la nature du sol jusqu'à l'entrée. Sur place, un accès de plain-pied, sans seuil ni marches, des portes faciles à ouvrir ou automatiques, ainsi que des bandes de couleurs contrastées sur les portes en verre garantissent un accès sûr et autonome. Une entrée spéciale pour les personnes en fauteuil roulant est signalée par un panneau bien visible. Les escaliers à l'entrée et à l'intérieur sont munis d'un marquage tactile et/ou visuel sur le bord des marches et disposent de mains courantes des deux côtés. Les seuils sont signalés par un marquage et nivelés à l'aide de coins ou de rampes. L'ascenseur est assez spacieux pour les fauteuils roulants électriques. Les éléments de commande sont tactiles et les étages sont annoncés au moyen d'un signal visuel et acoustique. Dans les bâtiments sans ascenseur, un monte-escalier peut être installé.

Espaces intérieurs

Toutes les salles accessibles sont suffisamment spacieuses pour que les personnes en fauteuil roulant, équipées d'un déambulateur ou d'une canne ou accompagnées d'un chien d'aveugle puissent circuler sans problèmes. Le sol est antidérapant, contrasté et sans reflets. Les vestiaires disposent de crochets pour les vêtements et de casiers fermant à clé placés à différentes hauteurs. Des lieux équipés de sièges permettent de faire des pauses. La hauteur des tables permet à une personne en fauteuil roulant de s'y installer. La signalétique est uniforme et les inscriptions sont composées dans une police de caractères sans empattement. La lisibilité des informations est facilitée par des pictogrammes contrastés et clairement identifiables. L'orientation des visiteurs souffrant de déficience visuelle est en outre soutenue au moyen d'inscriptions tactiles et de repères.

Les musées hébergés dans des bâtiments historiques difficilement accessibles peuvent proposer des offres alternatives dans des salles appropriées. Des visites virtuelles offriront ainsi un aperçu des lieux que les visiteurs à mobilité réduite ne peuvent visiter. Elles pourront être présentées sur le site web du musée.

Prescriptions légales et conseils

En ratifiant la Convention de l'ONU relative au droit des personnes handicapées en 2014, la Suisse s'est engagée à garantir la participation totale et autodéterminée de ces dernières à la vie sociale. La loi sur l'égalité des personnes handicapées fixe les exigences minimales en matière de construction pour les rénovations et les nouveaux bâtiments. La norme SIA 500 fournit d'autres bases pour la construction sans barrières. Les services cantonaux de promotion d'une construction adaptée aux personnes handicapées donnent des conseils en cas de projets de construction. Une visite guidée avec des personnes handicapées ou des organisations professionnelles peut aider à révéler des manques et à découvrir des solutions.



Chemin des légionnaires de Vindonissa Windisch

Les musées proposant des expositions à l'extérieur peuvent améliorer continuellement l'accessibilité du site. Sur le chemin des légionnaires de Vindonissa, lors de la planification de la station archéologique «Conduite d'eau», nouvellement créée, les concepteurs ont veillé à ce qu'une large rampe offre un accès sans obstacles aux personnes en fauteuil roulant ou à mobilité réduite. En même temps, le nouvel accès constitue un élément important de la scénographie de l'exposition.

.....



Musées cantonaux du Valais Sion

À l'étranger, les «Accessibility Guidelines» font souvent partie du concept d'exploitation des musées. Les Musées cantonaux du Valais ont adopté cette attitude en élaborant un plan de mesures à court et à long terme pour les visiteurs handicapés. Afin de remédier aux difficultés d'accessibilité de leurs salles d'exposition qui sont hébergées dans des bâtiments historiques, ils offrent par exemple, pour les personnes handicapées physiques, des manifestations alternatives dans des salles ne présentant pas d'obstacles. Ce paquet de mesures a été mis au point en collaboration avec le Forum Handicap Valais ainsi que d'autres représentants de diverses associations de personnes handicapées.

.....



Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge Genève

Les visites de musée sont conviviales pour les personnes handicapées mentales si l'orientation dans le bâtiment leur est facilitée. Le Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge met pour cela à leur disposition un fascicule rédigé dans un langage facile. Il montre le circuit dans les salles du musée de manière claire et nette, et fait découvrir l'exposition pas à pas. Ce fascicule a été mis au point en collaboration avec des personnes concernées de la Fondation Aigues-Vertes.

Pour les personnes handicapées, l'accès aux musées est un nouveau pas vers une vie autonome et leur permet de se confronter à eux-mêmes et à l'environnement.

Catharina de Carvalho, directrice de la Fondation Denk an mich

Services aux visiteurs

Communication

Les moyens de communication et la façon de communiquer doivent être choisis de manière à ce que les personnes auxquelles les informations s'adressent puissent les traiter sans problèmes. Toutes les informations sur l'accessibilité et les offres sans barrières seront communiquées sur le site web du musée. Un site web accessible est doté d'un système de navigation simple et peut être aussi utilisé uniquement au moyen du clavier (programmation de raccourcis d'accès). Son graphisme est sobre, contrasté et d'une taille pouvant être adaptée. Les illustrations sont accompagnées de textes alternatifs qui décrivent le contenu des images pour les malvoyants. Des offres spéciales pour les personnes à mobilité réduite, malvoyantes ou malentendantes peuvent être proposées par le biais d'envois aux associations de personnes handicapées ou de la newsletter du portail «Accessibilité» de Procap, la plus grande association au service des personnes handicapées en Suisse.

Réception

L'équipe de la réception et le personnel de surveillance sont sensibilisés aux besoins des visiteurs handicapés et leur donnent des conseils en matière de services, ainsi que des plans d'orientation. Des offres spécifiques axées sur ces groupes cibles sont mises à disposition. Le comptoir de la réception doit être bien éclairé, plus bas à certains endroits pour être accessible en fauteuil roulant. Les écrans des caisses et les lecteurs de cartes sont bien visibles et ergonomiques. Le règlement autorise les personnes malvoyantes à pénétrer dans les salles avec une canne ou accompagnées d'un chien d'aveugle; les personnes sous assistance respiratoire peuvent y transporter le sac renfermant leur matériel médical. Des fauteuils roulants sont à disposition des personnes âgées ou à mobilité réduite.

Principe des deux sens

Les informations sur le musée dont le contenu reste constant sont perceptibles par au moins deux sens – visuel, auditif ou tactile. Pour les malvoyants, des textes en gros caractères ou en braille soutiennent l'appropriation de l'information. Des audioguides avec description du circuit ou des plans tactiles et maquettes les aideront à s'orienter dans le bâtiment. Pour les malentendants, les guides vidéo sont traduits en langue des signes ou agrémentés de sous-titres, et les audioguides sont accompagnés d'un script. Les personnes handicapées mentales disposent de textes et offres audio formulés dans un langage facile.

Langage facile

Il s'agit d'une forme de langage particulièrement facile à comprendre et basé sur un système de règles. Outre des règles d'orthographe et de syntaxe, il comprend des recommandations typographiques et de présentation des textes. Le langage facile doit permettre aux personnes qui, pour diverses raisons, ne disposent que de faibles compétences en français de saisir le contenu des textes.

Pour une bonne communication, des formulations claires et des messages aussi brefs que possible sont d'une grande importance pour moi.

Matthias Schönberg, architecte et artiste atteint du syndrome d'Asperger – une forme de trouble du spectre autistique





Nuit des Musées Lausanne et Pully

Des manifestations peuvent être aussi conçues et organisées de manière accessible, comme le montrent depuis longtemps les musées lausannois avec la Nuit des Musées. Avec l'association Accès-Cible, ils ont élaboré une brochure qui contient des conseils pratiques et des informations concernant les besoins des personnes handicapées. Elle aide à sensibiliser les collaborateurs et à vérifier la communication interne et externe des musées vis-à-vis des personnes handicapées et, le cas échéant, à l'adapter.

.....



Moulin à Papier de Bâle

Les musées peuvent mettre en œuvre une attitude inclusive en créant des emplois pour les personnes handicapées. Le Moulin à Papier de Bâle, musée suisse du papier, de l'écriture et de l'impression, a ainsi engagé des collaborateurs requérant des exigences particulières qui sont employés dans tous les domaines du musée – dans les ateliers, pour les offres interactives destinées aux visiteurs et dans la collection. Cette diversité de collaborateurs traités sur un pied d'égalité marque le travail collectif quotidien du musée.

.....



Laténium Neuchâtel

Les collaborateurs d'un musée doivent être sensibilisés à l'accueil des visiteurs exigeant des conditions particulières. Le Laténium, parc et musée d'archéologie de Neuchâtel, forme son équipe au moyen de cours spécifiques tels que la communication non verbale et l'approche corporelle sensorielle, qui sont donnés par des professionnels ou des personnes handicapées. Ils travaillent pour cela avec des institutions de prise en charge telles que la Fondation Les Perce-Neige et le Forum Handicap Neuchâtel, qui évaluent également les mesures prises par le musée.

Exposition

Conception

Le développement d'une exposition sans barrières nécessite un suivi du projet par les personnes concernées. Commissaires d'expositions, concepteurs, restaurateurs et médiateurs, tous doivent être informés des besoins de leur public et tenir compte de diverses approches dans leurs projets. Les thèmes et les objets sélectionnés pour une exposition disposent d'un potentiel narratif et permettent une médiation par le biais de différents canaux de réception. Les niveaux factuels et intellectuels sont complétés par des composantes émotionnelles et sensorielles. Le public peut percevoir une partie des pièces exposées au travers de deux sens au minimum.

Expographie

La scénographie permet une visite intuitive et un traitement simple des informations existantes. L'espace d'exposition est conçu de manière généreuse, avec de larges voies d'accès, embrasures de portes et zones permettant d'effectuer un demi-tour, et dispose de suffisamment de sièges. La succession des espaces et des thèmes, visuellement structurés, ainsi que des jalons tactiles aident à l'orientation. Les vitrines, les présentoirs et les installations complémentaires sont accessibles pour les personnes en fauteuil roulant et prennent en compte la hauteur visuelle de ces dernières. Un éclairage bien équilibré, des couleurs contrastées ainsi que des polices de caractères sans empattement et de grande taille sont impérativement requis. Les inscriptions doivent être placées sur un fond sans reflet. Les textes sur les parois qui sont intégrés dans la conception présentent une hiérarchie claire. Tous les textes sont rédigés de manière brève et concise et, si possible, également disponibles en gros caractères et en langue braille ainsi que dans un langage facile.

Aides

Des aides sensorielles et des médias électroniques contribuent à supprimer les barrières dans les musées. Les appareils audio proposés aux visiteurs malentendants disposent de boucle magnétique. Des audioguides, qui proposent une description avec des textes en langage facile, permettent aux visiteurs aveugles, malvoyants ou souffrant de difficultés d'apprentissage un accès aux contenus de l'exposition. Des objets pouvant être touchés, répliques, reliefs et plan tactiles, élargissent les possibilités de réception. Leur taille ne dépasse pas l'envergure d'un bras, ne comportent pas trop de détails et sont solides. Les bornes multimédia sont conviviales et intuitives. Des instructions en langage facile et/ou par le biais d'une fonction de lecture à haute voix sont données. Les écrans sont placés de manière à éviter les reflets. Les bornes multimédia, les films et vidéos sont, si possible, sous-titrés.





Steinmuseum Solothurn

L'exposition permanente du musée lapidaire permet une approche multisensorielle. Le musée invite expressément ses visiteurs à découvrir les pièces exposées avec leurs doigts. Il existe en outre un audioguide pour tous les visiteurs avec description audio des objets, qui a été conçu par une journaliste aveugle. Grâce aux deux paires d'écouteurs qui sont à leur disposition, les visiteurs malvoyants et les personnes les accompagnant peuvent explorer l'exposition ensemble.

.....



focusTerra Zurich

Au Centre de recherche et d'information sur les sciences de la terre focusTerra, les visiteurs malentendants ou sourds bénéficient d'un soutien particulier pour effectuer une visite autonome de l'exposition. L'audioguide sur le thème des volcans est aussi à leur disposition, en version vidéo, dans la langue des signes et avec des sous-titres. Il a été mis au point en collaboration avec des producteurs vidéo qui sont eux-mêmes sourds.

.....



Kunstmuseum Thun

Les gens qui ne sont pas des amateurs d'art réalisent des expositions différentes. Le musée des beaux-arts de Thun délègue régulièrement à des non-professionnels avec ou sans handicap la responsabilité curatoriale des expositions de la collection. Un groupe inclusif composé de personnes des deux catégories a par exemple présenté son propre choix d'œuvres de la collection pour la série d'expositions «Schnupperschau» et a créé, avec l'aide d'une parfumeuse, un parfum correspondant.

Pour moi, une exposition est réussie si, en tant que personne en fauteuil roulant, je peux voir toutes les œuvres, même assise, et qu'il y a suffisamment d'espace entre elles.

Flavia Trachsel, photographe



Médiation

Principe d'approche multisensorielle

Une approche multisensorielle permet à des personnes présentant un trouble sensoriel ou un handicap mental de participer à des visites guidées publiques et à des ateliers. Le choix des œuvres et des objets tient compte des différentes capacités d'attention des visiteurs. Les objets choisis ont un potentiel narratif et sont de dimension raisonnable. Idéalement, ils présentent des contrastes visuels et permettent des approches tactiles, auditives, olfactives et cinétiques. Souvent, les contenus peuvent être aussi communiqués de manière non verbale, au moyen de gestes. Pour les œuvres clés de la collection, il vaut la peine de faire fabriquer des répliques ou des maquettes, afin que les contenus puissent être mieux compris par tous les visiteurs. Des copies en relief, des graphiques ou des plans peuvent être réalisés à bas coûts. Les personnes handicapées mentales saisissent (au sens propre comme au sens figuré) les contenus exprimés dans un langage simple et qui se rapporte à leurs propres actions. Les thèmes présentés s'orientent donc sur la vie des visiteurs. L'expérience vécue joue un rôle central.

Formats de médiation intégratifs

Pour certains groupes d'interlocuteurs, les offres multisensorielles déjà bien établies constituent un bon point de départ pour le développement de formats de médiation accessibles à tous. Pour une adaptation conforme aux besoins, une collaboration avec des représentants du groupe ou de l'organisation professionnelle en question est indispensable. Il vaut la peine de vérifier si les représentants du groupe d'interlocuteurs souhaitent procéder eux-mêmes à l'adaptation des offres de formation. L'objectif de l'adaptation devrait être une utilisation commune de l'offre par tous les usagers, dans une optique d'inclusion, et donc aller au-delà de l'intégration.

Offres inclusives

Des offres de médiation inclusives supposent une bonne connaissance des différents besoins des visiteurs de manière à ce que plusieurs types d'approche puissent être utilisés en parallèle. Elles seront, dans le meilleur des cas, développées par des personnes avec ou sans handicap au sein de projets participatifs. Les personnes présentant des troubles d'apprentissage élaboreront, par exemple, avec l'équipe du musée des visites guidées en langage facile pour une exposition temporaire. Ou des personnes avec et sans troubles de l'audition réaliseront ensemble un audioguide sur les plus belles pièces de l'exposition permanente. Le musée offrira à cette occasion aux participants présentant des profils très différents la possibilité de se rencontrer.

L'accessibilité des musées est un élément important pour l'égalité et l'intégration des personnes handicapées.

Bettina Carnell-Koelliker, éducatrice sociale, Siloah



Museo Civico Villa dei Cedri Bellinzona

Dans le cadre du projet tessinois «Mediazione - Cultura - Inclusione», élaboré en collaboration avec la Haute école spécialisée de la Suisse italienne SUPSI, le Museo Civico Villa dei Cedri développe une offre de médiation inclusive visant à découvrir des œuvres graphiques. Munis de descriptions détaillées, les participants voyants et non-voyants peuvent découvrir tactilement les plaques d'impression originales des gravures et faire ainsi l'expérience de leurs caractéristiques particulières.

.....



Musée des Trois Pays Lörrach

Avec sa série de projets intitulée «Inspiration», le Musée des Trois Pays transforme les personnes handicapées mentales ainsi que leurs proches en acteurs. En partant d'un thème particulier, ces derniers choisissent des œuvres de la collection et essaient d'y réagir de manière créative. Les œuvres réalisées sont ensuite, lors d'une exposition publique, juxtaposées à leurs «modèles», permettant ainsi de considérer le patrimoine culturel sous de nouveaux angles.

.....



Musée des Enfants Creaviva et Zentrum Paul Klee Berne

En collaboration avec le Zentrum Paul Klee, le Musée des Enfants Creaviva propose des visites guidées inclusives qui s'adressent aux visiteurs avec ou sans handicap. Selon le principe d'approche multisensorielle, les objets peuvent être touchés et, lorsque cela est judicieux, ils sont complétés par des ajouts auditifs et olfactifs. Suivant la composition du groupe, des descriptions détaillées et/ou en langage facile sont utilisées. De plus, un interprète de la langue des signes est présent.



Petites mesures pour un musée plus ouvert

Infrastructure

- Au cas où l'entrée compte quelques marches ou un seuil, proposez aux personnes en fauteuil roulant d'accéder aux salles par l'entrée du personnel ou le monte-charge.
- Marquez les marches d'escaliers et les seuils au moyen d'une bande adhésive contrastée.
- Créez un lien entre les indications concernant l'accessibilité de votre musée dans la base de données du portail «Accessibilité» de Procap et le site web du musée.

Services aux visiteurs

- Pour le personnel ayant des contacts avec les visiteurs, organisez des possibilités d'échange avec des personnes handicapées, afin de les sensibiliser à leurs besoins (par exemple avec des institutions locales de prise en charge).
- Mettez à disposition les textes d'information généraux sur le musée et sur les expositions actuelles composés dans une police d'écriture sans empattement et en gros caractères (14 pt).
- Prévoyez des places assises dans le hall d'entrée et dans les salles d'exposition.

Exposition

- Dans les expositions, utilisez des polices de caractères de grande taille et contrastées, sur un fond sans reflet (12 à 14 pt pour les cartels, 20 pt pour les panneaux explicatifs, 30 pt pour les inscriptions sur les parois).
- Placez les inscriptions sur les parois à hauteur de vue des personnes en fauteuil roulant (hauteur moyenne: 130 cm).
- Dans les vitrines, exposez les objets plats et les documents sur des supports inclinés.
- Mettez à disposition les textes d'accompagnement sous forme de fascicules en gros caractères que les visiteurs pourront consulter durant la visite de l'exposition.

Médiation

- Impliquez des personnes ayant un handicap sensoriel comme experts pour la médiation.
- Organisez des visites publiques en compagnie d'un interprète en langue des signes, avec l'accord des représentants des malentendants de la région.
- Équipez votre système d'audioguide de boucle magnétique ou d'écouteurs.





Bibliographie

- Association de la Nuit des Musées lausannois (éd.):
Boîte à outils pour rendre votre lieu de culture accessible aux personnes handicapées, Lausanne 2011.
- Carboni, Selene:
L'arte vista sotto un'altra ottica, Rom 2011.
- Deutscher Museumsbund/Bundesverband Museumspädagogik/
Bundeskompetenzzentrum Barrierefreiheit (éd.):
Das inklusive Museum – Ein Leitfaden zu Barrierefreiheit und Inklusion, Berlin 2013.
- Bureau fédéral de l'égalité pour les personnes handicapées:
L'égalité des personnes handicapées: Culture, Berne 2012.
- Föhl, Patrick S. et al. (éd.):
Das barrierefreie Museum. Theorie und Praxis einer besseren Zugänglichkeit.
Ein Handbuch, Bielefeld 2007.
- Gaube, Svenja:
Barrierefrei Konzipieren und Gestalten.
Leitfaden für Ausstellungen im Deutschen Technikmuseum Berlin, Berlin 2008.
- Levi, Fabio:
L'accessibilità alla cultura per i disabili visivi. Storia e orientamenti, Turin 2015.
- Ministère de la culture et de la communication (éd.):
Culture et handicap. Guide pratique de l'accessibilité, Paris 2007.
- Stocker Steinke, Sara/Staub, Joëlle:
Inkl. – Praxishandbuch für ein Museum ohne Barrieren, Kindermuseum Creaviva im
Zentrum Paul Klee Bern, Baden 2016.
- Tervooren, Anja/Weber, Jürgen (éd.):
Wege zur Kultur. Barrieren und Barrierefreiheit in Kultur- und Bildungseinrichtungen,
Köln, Weimar, Wien 2012 (Schriften des Deutschen Hygiene-Museums Dresden 9).



Association des musées suisses

Case postale, CH-8021 Zurich

Tél. +41 (0)58 466 65 88

info@museums.ch

www.museums.ch

